

Prot. n.

Trieste, data della firma digitale

**AVVISO DI RICERCA DI PROFESSIONALITÀ INTERNA  
PER N. 1 COLLABORAZIONE PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE,  
DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE  
Progetto di Terza Missione  
“Quadrato Culturale T.E.T.R.I.S.S.: Testi&Traduzioni: Ricerche+Invenzioni di Sistemi  
Segnic”, Avviso Creatività 2023 con scadenza 31.12.2024, codice progetto D88-  
TFVG23DEMIC\_01  
Responsabile Scientifica: Margherita De Michiel**

Il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione, nell'ambito del progetto di Terza Missione “**Quadrato Culturale T.E.T.R.I.S.S. Testi&Traduzioni: Ricerche+Invenzioni di Sistemi Segnic**”, codice progetto D88-TFVG23DEMIC\_01, intende avvalersi della collaborazione di n. 1 esperta/o linguista/o per lo svolgimento delle seguenti attività:

- coordinamento delle attività del gruppo di lavoro;
- organizzazione delle attività di divulgazione previste.

Costituiranno requisiti d'accesso per la partecipazione alla presente selezione:

- Essere madrelingua italiana;
- Aver conseguito, in Italia o all'estero, un diploma di laurea magistrale in Traduzione Specialistica e Interpretazione di Conferenza (lingua di studio: russo).

Il possesso del titolo di cui sopra dovrà essere espressamente dichiarato dai candidati, a pena di esclusione dalla selezione, nel *curriculum vitae et studiorum*.

Ai fini della presente procedura selettiva, costituiranno oggetto di valutazione le seguenti competenze:

- L'elaborazione della tesi di laurea in Traduzione Specialistica e Interpretazione di Conferenza, conseguita in Italia o all'estero, nella materia della Lingua e Traduzione Russa;
- Il conseguimento, in Italia o all'estero, di titoli di studio in interpretariato o traduzione;
- La comprovata esperienza di attività professionale e scientifica nel settore della Lingua e Traduzione Russa;
- L'ottima conoscenza della lingua russa comprovata da certificati, titoli di studio ed esperienze professionali;
- L'ideazione, l'organizzazione e la partecipazione ad eventi di carattere creativo nel campo della disseminazione culturale su argomenti di lingua, letteratura, cultura russa.

La durata dell'attività è di tre (3) mesi, con decorrenza dalla data di conferimento dell'incarico.

L'attività sarà svolta, compatibilmente con gli impegni ordinari, presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione.

Gli interessati dovranno far pervenire il proprio *curriculum vitae et studiorum* – nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione, al seguente indirizzo: [iuslit@units.it](mailto:iuslit@units.it) entro e NON oltre le ore 12.00 del giorno 18.04.2024.

**Nell'oggetto della mail, indicare: attività di collaborazione nell'ambito del Progetto "Quadrato Culturale T.E.T.R.I.S.S. Testi&Traduzioni: Ricerche+Invenzioni di Sistemi Segnic"**

La valutazione dei curricula sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nelle materie oggetto dell'attività.

La Commissione si riserva di sottoporre i candidati a un colloquio per valutarne le competenze e la maturata esperienza nel settore oggetto dell'attività.

Gli esiti della valutazione dei curricula, della lettera di motivazione e degli eventuali colloqui, all'Albo Ufficiale d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) in data 19.04.2024.

Il Direttore  
Prof. Gian Paolo Dolso

*Legge 241/1990 – Responsabile procedimento: Gaia Tomassini*